Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1960)
Heft: 1

Artikel: Swiss fortnight
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797134

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Swiss Fortnight

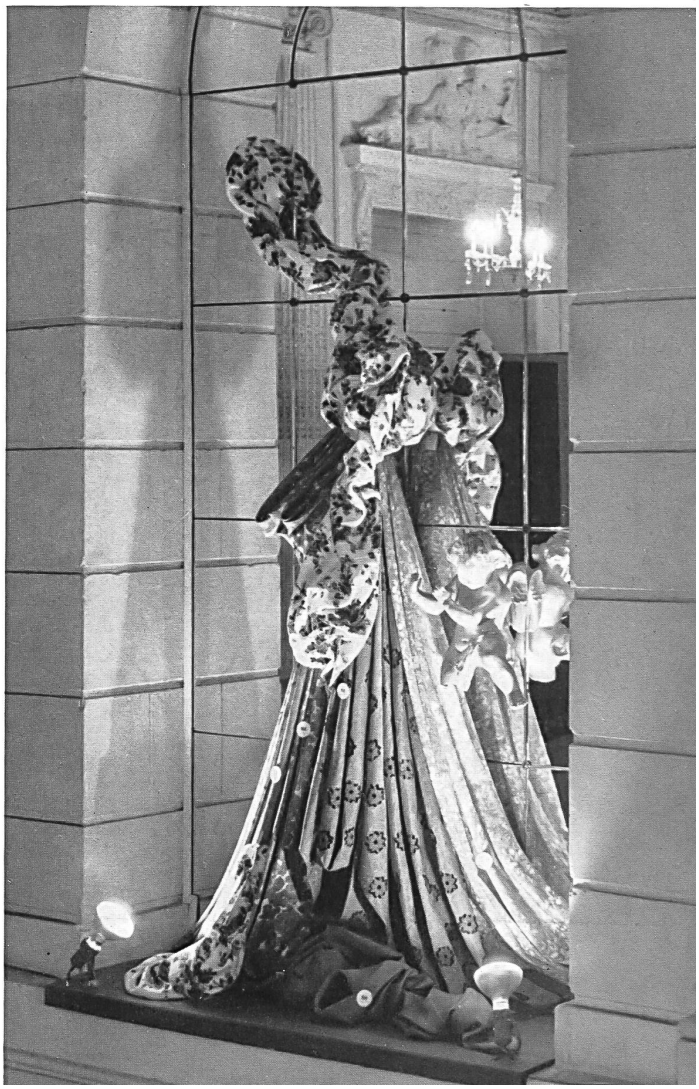
En Park Lane House

La exposición de los bordados

La exposición de las sederías

Ojeada en la exposición de los bordados

Ojeada en la exposición de las sederías



Respecto a la « Swiss Fortnight », un comentador decía en la prensa : « Esta manifestación representa el esfuerzo más ingente que jamás haya sido realizado por un país para darse a conocer en otro. » No hemos de volver a enumerar aquí la serie tan importante de acontecimientos y representaciones incluídas en esta «Quincena Suiza» de Londres. Tan sólo repetiremos que se trataba de una campaña de amplitud inusitada y que se desarrolló principalmente en Londres así como en Manchester y en Glasgow. Incluía un programa variadísimo de exposiciones, de presentaciones, de conciertos, conferencias, funciones teatrales, etc. En el plano particular, fueron muchos los almacenes de esas tres ciudades los que se asociaron exhibiendo en sus escaparates productos de procedencia helvética, y muchos de ellos ostentaban banderas suizas que ponían una pincelada inesperada en la fisionomía de algunas de las calles comerciales característicamente británicas.

En Londres fue en la Park Lane House donde estuvo el centro de la « Quincena Suiza ». En este edificio tuvo lugar principalmente la exposición de tejidos suizos : sedas, bordados y algodones finos.

Las fotografías que reproducimos aquí dan una ligera idea de su elegancia.

Aparte de las exhibiciones descentralizadas en los escaparates de distintos almacenes — de las que reproducimos aquí algunos aspectos — hubo además desfiles de presentación de prendas confeccionadas, « listas para llevar », de procedencia suiza. Uno de ellos, organizado exprofeso para los compradores profesionales y los representantes de la prensa de modas británica, logró un éxito tan notable que, en lugar de los 400 ó 500 expectadores esperados, concurrieron más de un millar, que así tuvieron la ocasión de ver más de 180 modelos entre los que figuraban unos quince vestidos de gala y de cóctel ejecutados especialmente para esta ocasión con bordados y tejidos finos de San Galo. Otro desfile de modelos tuvo lugar durante un baile de caridad celebrado en el hotel Dorchester y en provecho del pueblo Pestalozzi en Inglaterra; desfilaron unos 30 vestidos de cóctel y para la noche, entre los cuales estaban los de bordados y tejidos de San Galo.

La « Quincena Suiza » obtuvo un éxito completo como recompensa de los meses de trabajo que costó

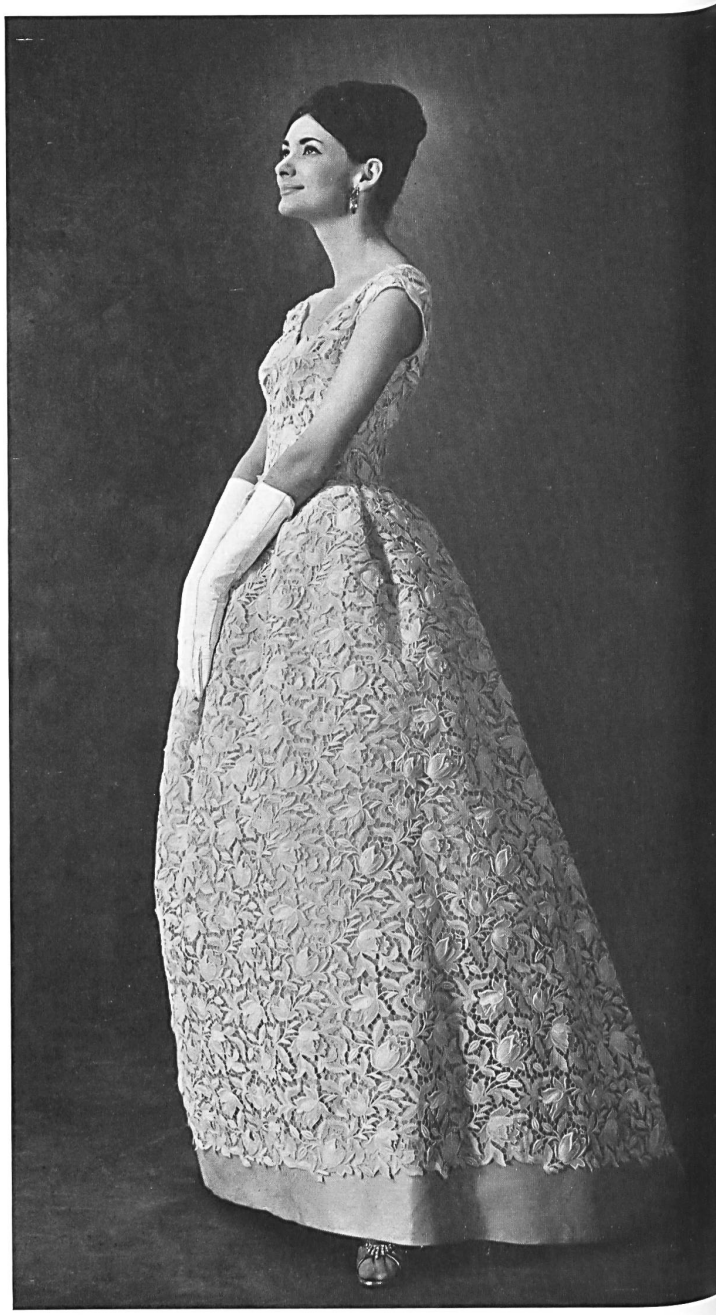
La exposición de los algodones finos

Ojeada en la exposición de los algodones finos

Varios aspectos de la « Quincena suiza » : escaparates — en la exposición — durante el desfile

Modèle Leisinger & Co., Zurich
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Encaje de guipúr pesada
Photo Rév

Modèle Cafader & Co., Zurich
UNION S. A., SAINT-GALL
Encaje química con aplicaciones
Photo Rév



su preparación. Resulta imposible mencionar aquí todas las personas y organizaciones que contribuyeron a ese buen resultado además de la Oficina Suiza de Expansión Comercial, de la Oficina Nacional

Modèle Hugo Brandeis A.-G., Zurich

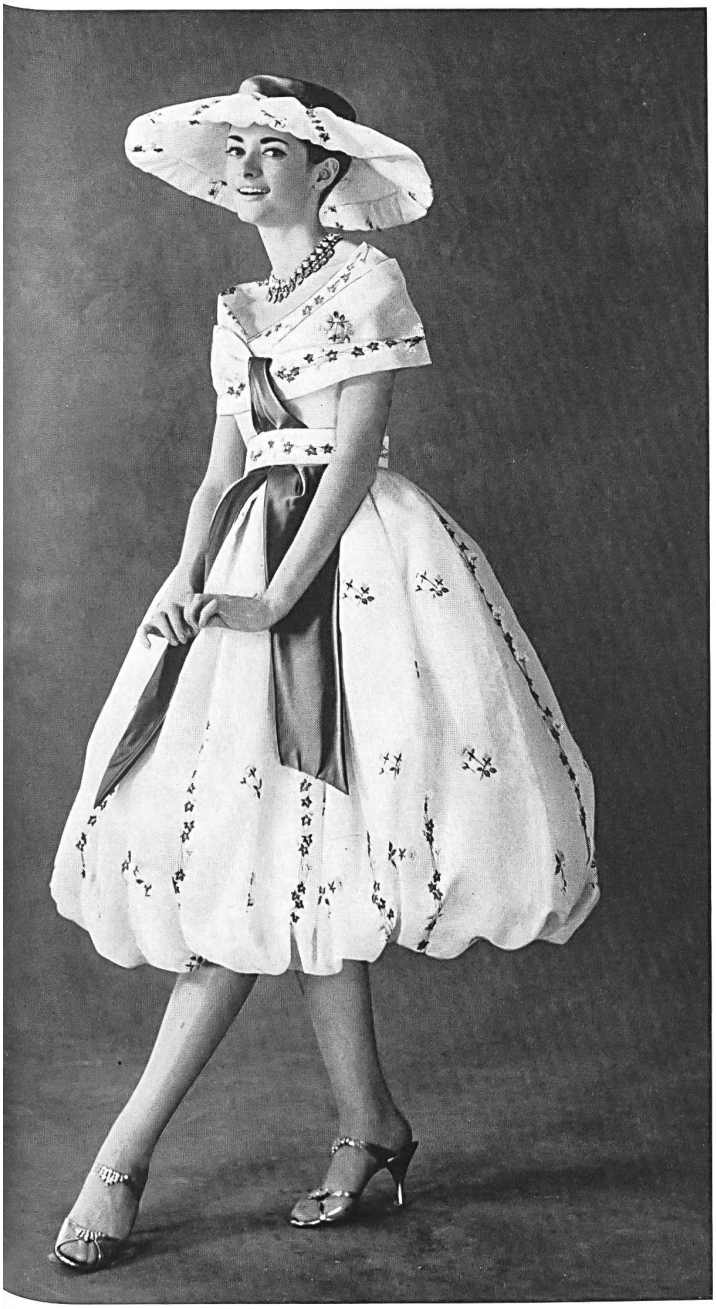
J.G. NEF & CO. S.A., HERISAU

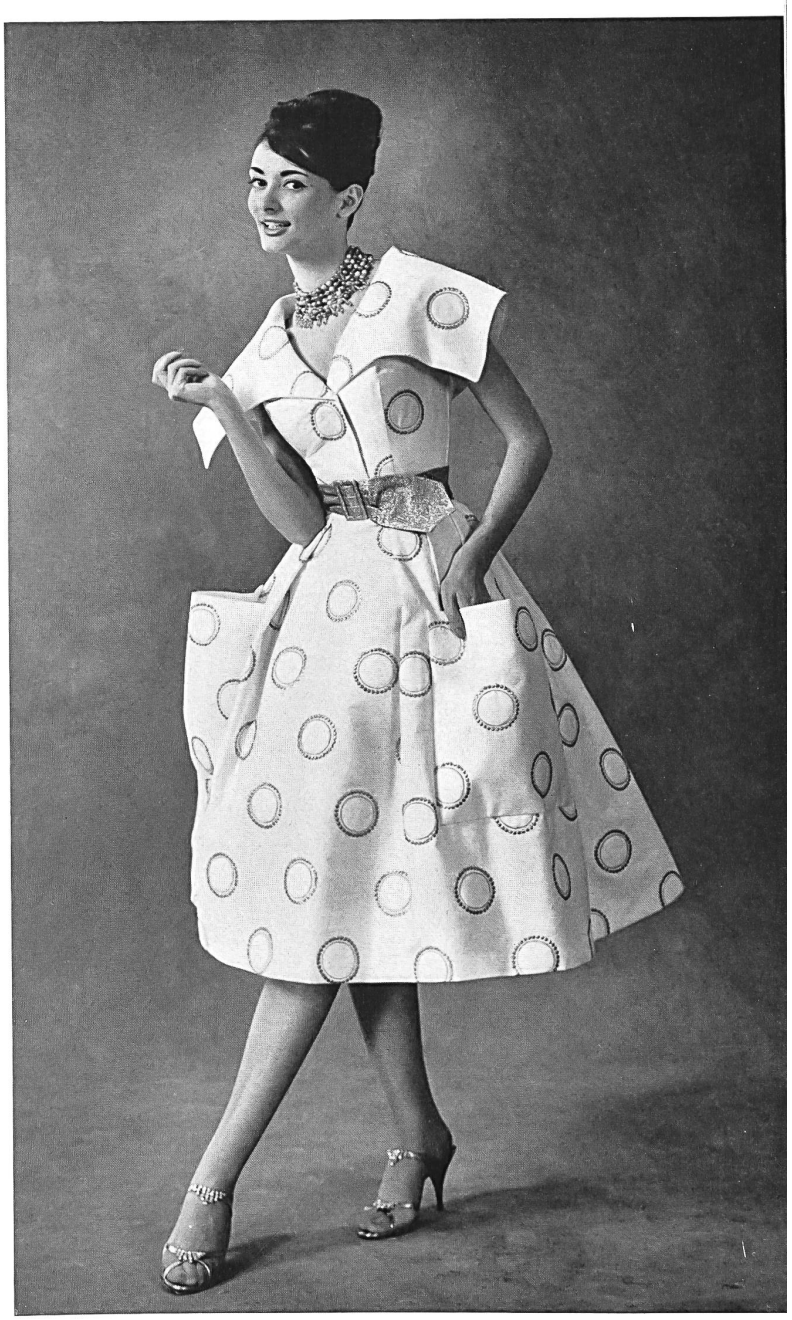
Organdí bordado en colores
Photo Rév

Modèle H. & A. Heim & Co., Zurich

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN

Algodón bordado con Lurex
Photo Rév





Suiza del Turismo, de la Fundación Pro Helvetia, de las asociaciones profesionales, de las sociedades suizas domiciliadas en la Gran Bretaña y de la Embajada de Suiza en Londres ; no quisiéramos,

Modèle Gack, Zurich

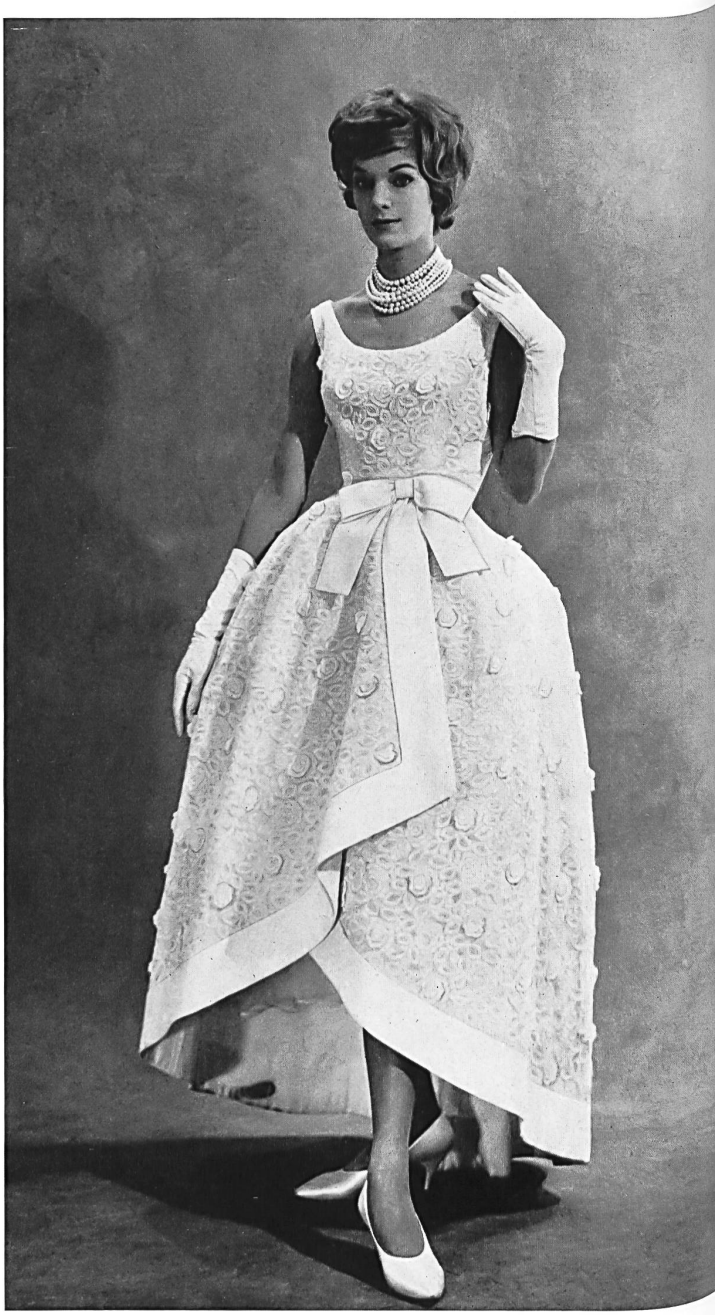
REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

Organdí pura seda bordado
Photo Guniat

Modèle Leisinger & Co., Zurich

WALTER SCHRANK & CO., SAINT-GALL

Bordado de algodón con aplicaciones
Photo Rév



empero, dejar de subrayar la parte eminente que ha tenido en la organización de este acontecimiento suizo-británico el señor don Armin Daeniker, Embajador de Suiza en Gran Bretaña.